

Plan vürzotruga Lusérn

Piano di Sviluppo di Luserna

Auhaltu un vürtrang Lusérn, bar süachan doin schutz

Dar Kamòu vo Lusérn, azpe vil lentar von pèrng, iz drà zo leba sbere zaitn boda allz bèkhsit bahémme, übrahaup ombrómm di laüt soin hërta mindar un eltar.

Ma mage boll vennen arbat un bia vürzogiana, ma in da gelàichege zait, venntma ettlane sachandar boda nètt gian un vil haüsar soin auge-spèrrt.

Vil vo üsàndarn hãm zornirt zo giana vort vo Lusérn, zo giana nã dar famildja odar vor arbat, ma i pin sichar ke vil hãm dagelazt 'z hërtz.

Draupensãm un leng zuar pitt aür bia zo tüana zo halta auz dise bèks-lom, iz eppaz boma mucht tüan bachémme, lüsnen bazzaraz hatt zo khõda un bia dar sekz erãndre, iz bichte zo maga vorstian pittnãndar bia zo giana vürsnen.

A punkt ázoheva iz sichar üsarn identitët, ma 'z iz nètt sichar az sai ünsar uantzegar zil.

Vor ditzã, vennbaraz pittãndar pitt Trentino Sviluppo un Agenda 21 consulting, at zboa offentlesche treëf.

Dar earst bart soin an sãntza atz 2 von hornung, zo lega panãndar ünsarne idee bodaz mang vüam zo zornira baz ma bill tüan in di djar boda khemmen. Dõpo barparaz bidar vennen an sãntza atz 16 von hornung zo zornira a drai konkretege sachandar vürzovüara vor ünsar lãnt. Di treëf bartn soin in di Bibliotèk vo Lusérn, di viare in tages.

I paitaz, sichar ke di zait bobarda bartn leng, iz a zait bodaz bart khemmen guat in di djar boda bartn khemmen.

Sviluppo di Luserna, cerchiamo il tuo contributo

Il Comune di Luserna, come molti territori di montagna, sta vivendo dei cambiamenti importanti determinati principalmente dal calo demografico e dall'invecchiamento della popolazione.

Le opportunità di sviluppo e di lavoro in parte ci sono, ma il nostro territorio presenta anche molte incertezze e molti appartamenti e case chiuse.

Molti di noi hanno scelto di spostarsi da Luserna per motivi affettivi o di lavoro ma, ne sono certo, hanno lasciato qui una parte dei loro affetti.

Pensare e progettare assieme a voi le cose da fare per gestire questo cambiamento che riguarda Luserna, ascoltando le vostre esperienze ed i vostri punti di vista, diventa urgente per valutare insieme in che direzione andare. La nostra identità è sicuramente un punto di partenza ma non è garantito che possa essere anche il nostro unico punto di arrivo.

Per questo insieme a Trentino Sviluppo ed Agenda 21 consulting vi invito a partecipare a due appuntamenti pubblici. Il primo sarà sabato 2 febbraio e ci servirà per mettere insieme le idee comuni che ci possono guidare per le scelte future.

Successivamente ci troveremo sabato 16 febbraio per scegliere alcune cose concrete da fare per lo sviluppo del nostro territorio.

Gli incontri si svolgeranno in biblioteca di Luserna alle ore 16,00.

Vi aspetto, convinto che il tempo che ci dedicheremo ora, sarà un buon investimento per il nostro domani.

Dar Pürgarmaistar/Il Sindaco
Dott. Luca Nicolussi Paolaz

Vonar sait at d'ãndar



An ãndar djar iz pasãrt, un haür o, pan summar, hatta gevuntet statt da Zimbar Kolõnia augelekk von Kulturinstitut Lusérn.

A differëntza von pasãratn djar, haür hãnne genump toal i o, disa bõtta azpe educatõr.

Sidar vo benn i pin gest khlumma alle di djar pinne gãnt in da Zimbar Kolõnia atz Lusérn. 'Z hattmar hërta gevãllt gian, ãnka azta daz earst djar, benn bar hãm gemacht di scenetta in lest tage vo Kolõnia, izta vürkhent a sachan bodamar nètt hatt gevãllt. I hãn gehatt viar djar un durãnte in spetàkolo, boda hatt geredet von arbatn vonar bõtta, dar domãnda "baz tüasto?" hebate gemocht respündarn "i tengl di sengest", ma i, visto ke i pin gest khlumma un timme, hãn vorgeztt daz sell bode hebat gemocht khõn, un hãn khõtt in tutta sincerità: "non me lo ricordo".



Von sell tage ('z djar 2006) iztarar pasãrt vo zait, i hãn ágeheft zo giana ka schual, i hãn ágeheft zo macha judo, i hãn ágeheft zo faiva a musikinstrumént, un vil ãndre sachandarn. Ma moi passióng vor Lusérn un vor da Zimbar Kolõnia iz hërta gestãnt da sell. Benn da iz gerift di schual in prachant finalmente hãnne gemak gian vo Poatzan, bode stea daz gãntz djar, atz Lusérn pitt moim non zo pasãra in summar in di vrisch.

Vo allz daz sell boda iz khent gemacht in Kolõnia benn i pin gest a khinn, hattmar gevãllt quase allz, ma daz sell bodamar hatt gevãllt mearar tüan iz sichar gest gian ummar pa beldar, di libadarn von stördjela, boda no haüt soin ummar pa lãnt, bobar hãm geschribet un gevèrbet biar khindar un dar auzbildungskurs von pompiarn nidar in spõrtplatz. Daz 90% von tschelln bode hãn est atz Lusérn iz grazie dar Zimbar Kolõnia. Sidar benn bar soim gest khlumma habar hërta gespilt pitnãndar. Sichar bar hãm gestritet o, ma ünsar freundschaft iz gestãnt, un iz no hërta, stach azpe in earst tage.

Benn i hãn gehatt viar djar un pin gãnt da earst bõtta in Kolõnia, segante di animatõr vo alõra, hebate mar nia impitet ke an tage i o berat gest at da sell sait vodar madãdja.

An gruaz,
Samuel Pedrazza



Gedenkhtaraz vodar Rebecca? Bar hãmsan gehatt geredet 'z djar pasãrt kontãrante ke si hatt gehatt detzidart zo giana vort in Islanda, ke si berat gãnt ka schual sëmme un hebat getãnt alle di sa-

chandar bõse hatt hërta getãnt, solo vil vort bait vo huam un pitt ãndarn laüt.

Zo bizzasan mearar habar gevorst proprio irm bia 'z iz nã zo giana fin est un ditzã iz daz sell bozaz hat au-

Balda dar zedrù bart bidar singen

Alle di vichar von balt hãm gevuntet afti tür von bintar eppaz bosen hãm nètt impitet. Ja, umbrómm seãndre o, peng in lestn bëttadar a sõtta sachan hattze gemacht leng untarãndar in a groazza unruie. In earst von hornung iz no kartza palle zo reda von gesinga von zedrù, ma di saltër voda zimbar earde hãm vürgelekk ditzã o. Ummandar von pestn beldar afti hoachebene vor 'z gesinga von zedrù iz nidar ka dar hülbe von Karitschan in di Frattn. Est vor da khint dar lãngez iztada nicht vürzozia, dar

balt mocht soi boróatet azta alle di vichar mang bidar èstn, zoa azta mang auzgian di kuan. Asó di manèkkar, (pittnar groazza schutz von humbl, umbrómm 'z iz nètt dèstar arbatn in balt pan bintar), ma geholf o vodar schümman zait vo disan bintar ãna snea hãm sa aagemacht un auzgezoget 'z gehültz von balt un gekhastetz auz nã in beng boróatet zo vazza un zo vorkhõava. Est seãnka azta rift dar snea pan hornung odar pan lentzmãnat, dar balt izzeze auzgekhnüpft un vor abrèl "dar khoasar von balt" mage bidar gebinnen soi

earde attaz pasãrate schaulã bëttar. Soi platz izzeze bidar offegetãnt. In earst stroach, no tunkhl sinkar sëmme bodarse iz gelekk vor di nacht. Dõpo flattartar affnan lèrch un toltzante un singante durch un her von rais, zoagetarse auz annórt machante di rod pinn sbãntz. Balda di henn untar khint gelockht un genempart, khintze gedekht. Gerift disan hergerichtate tãntz vo disarn auzlegom iz sa takh, un est alle di vögl von balt hevan á zo singa. Un ka lãngez balda di motosege von manèkkarn inn-tretn in balt un hevan bidar á zo sa-

Istituto Cimbri Kulturinstitut Lusérn

Tel. 0464-78.96.45

info@kil.lusern.it

www.istitutocimbri.it



Di kamoünder bölln machan höarn di laüt mearar sichar

Ploaze oang bodaz hüatn

Gli Altipiani Cimbri stanno avviando un progetto di monitoraggio su tutte le vie di accesso ai comuni di Folgaria, Lavarone e Luserna attraverso un innovativo sistema di videosorveglianza. La legge 38 del 2009 dispone che per la tutela della sicurezza urbana i Comuni possono utilizzare queste tecnologie in luoghi pubblici o aperti al pubblico. Il nuovo sistema di videosorveglianza comunale è infatti un fondamentale ausilio tecnologico per il controllo del territorio e per la prevenzione degli illeciti ambientali. Le telecamere possono essere infatti collocate lungo le vie di accesso, le strade forestali ed i siti oggetto di smaltimento dei rifiuti; possono inoltre essere di supporto al piano antincendio. Il sistema è esteso anche ai territori limitrofi, in particolare verso Asiago ed i Sette Comuni.

mere boda haltu gischauget bazta vürkhennt ummar pa lentar. Di telekãmere soim guat abezolesa alle di targhe von aute boda pasãrn in lãnt. Ma 'z iz nètt allz: azta an auto iz sa gest khennt augimercht tortimitt in sellnen boda mochan khemmen gihaltet a mint, dar kompüter boda registrãrt machtz bizzan girãde in pintarn. Pittar zait, ma 'z barta nètt gian vort vil, di telekãmere bartn khemmen gelekk atz Lusérn o. Auz pa Stradù defãtti, nãmp in haus vodar Natãldja, izta sa khent ausgelekk an kartèll boda khütt ke ma sait nã zo redjistrãra berda pasãrt. 'Z Soinz sa ettlane djar boda iz khennt ágizüntet di telekãmere in Platz boda schauget zuar in Stradù - est geatze nètt, ma sperarbar azzase leng apòst palle - un sa ploaz vert di pintarn hãm ágvorst zo maga schaug aft daz sell boda iz gest khennt abeginump. Da lestessege arbat, pinn glãichegen impiãnto, izta ka Slege o. Di oang boda schau drau aft di Sim Kamouünder soim schiar draitzekh gilekk afti beng boda trang affon pèrge.

AvT



A djar vort vo Lusérn

kontãrt.

"Gian vort asó bait vo Lusérn un stian vort asó vil iz eppaz bodemar nia hettat impitet zo tüana in moi lem.

I gedenkme ke vor a par djar, vor mi iz sa gest vil gian auz von Beleschlãnt un est pinne da, sa vo sèks mánat, draitausankh kilõmetre baitvort vo huam un mage soim lai luste vor allz ditzã.

Da vinneme proprio gerècht: i hãn moine tschelln, moi naüga famildja pitt a schümmaz hüntle, i gea ka schual un tüa vil ãndre sachandar.

Ormaì iz sa vil azze vortpinn un moch khõn ke i insorir a migele vo moim laüt un moim tschelln, ãnka azze boaz ke se soinda hërta vor mi un balde hãn mãngl odar bill lai ren a pizzele azpe biar, magese hërta áruavan.

I pin partirt in snittmãnat, vo Roma, pitt ãndre djunge laüt boda hãm detzidart se o zo macha disan viazo.

Vorde pin partirt un zo lazza di fa-

mildja, alle hãm gegaült un miar o izmar arkhent a para zeachar. Balde pin gerift, pinne quasi darstãnt: i hãn lai gemocht á leng in rok, umbrómm 'z hatt sa gemacht khalt azpe ka üs ka herbest.

Vor mi iz gest allz naüge, ma i hãn lai gekhent ãndre laüt boda, azpe i, soim khent von Beleschlãnt un vo vil ãndre saitn vodar bètt fin da, in Islanda.

Da soim vil di selln boda bölln khemmen da z'sega naüge plètz, zo khenna naüge laüt un zo lirma zo reda, an earstn inglese un dõpo a para bort vodar zung von platz.

Azzamar vorsatn est khearate nètt bidrüm, umbrómm i pin sichar ke i bill stian da fin azze mage un ke balde bart vort gian, barte boll soim kontènt zo kheara bidrüm in moi lãnt pitt moim laüt, ma ke 'z bartmar ántüan zo mocha grüazan disan platz un dise laüt, boda però bartn stian vor hërta in moi hërtz."

Anna N. N.



A.G.